

*THE CINEMATOGRAPHIC TRAILER IN THE DEVELOPMENT
OF LISTENING COMPREHENSION STRATEGIES IN ENGLISH
AS A FOREIGN LANGUAGE*

JULIO CÉSAR ROSALES VARELA

ORCID.ORG/0000-0002-3473-9992

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

UNIDAD IZTAPALAPA

rational_animals@hotmail.com

Abstract: *This paper underlines the importance of designing activities that foster listening comprehension skills using movie trailers. The main objective of the worksheets described is to improve the students' bottom-up and top-down information processing strategies. The rationale for the utilization of trailers is related to the relevance of introducing authentic materials and videos in the English as a foreign language classroom.*

KEYWORDS: ACTIVITY DESIGN; AURAL ABILITIES; AUTHENTIC MATERIALS; INFORMATION PROCESSING; FILM PREVIEWS

EL USO DE AVANCES CINEMATOGRAFICOS PARA EL DESARROLLO DE ESTRATEGIAS DE COMPRESIÓN AUDITIVA EN INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

JULIO CÉSAR ROSALES VARELA

ORCID.ORG/0000-0002-3473-9992

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

UNIDAD IZTAPALAPA

rational_animals@hotmail.com

Resumen: El trabajo plantea la importancia de diseñar actividades que promuevan el desarrollo de habilidades de comprensión auditiva a través del uso de avances cinematográficos. Se proponen hojas de trabajo concebidas con el propósito de mejorar en los alumnos estrategias ascendentes y descendentes del procesamiento de la información. Se discute la relevancia del empleo del corto fílmico como elemento esencial en la integración de materiales auténticos en el salón de clase de inglés como lengua extranjera.

PALABRAS CLAVE: DISEÑO DE ACTIVIDADES; DESTREZA AUDITIVA; MATERIALES AUTÉNTICOS; PROCESAMIENTO DE INFORMACIÓN; CINE

Listening is used far more than any other single language skill in normal daily life. On average, we can expect to listen twice as much as we speak, four times more than we read, and five times more than we write.

RIVERS, 1981; WEAVER, 1972 EN MORLEY, 1991: 82-83

INTRODUCCIÓN

La habilidad auditiva es la más utilizada diariamente en nuestra lengua materna. Esta afirmación aplica de igual forma en el aprendizaje de una lengua meta, por lo que resulta de gran importancia enfatizar el desarrollo de la comprensión auditiva (CA) en el salón de clase de lengua extranjera. En ocasiones ésta, junto con la escritura, es una de las habilidades desatendidas o completamente ignoradas por los profesores de idiomas.

Advirtiendo la necesidad del desarrollo de la habilidad auditiva, se decidió concebir un taller que permitiese a los alumnos de nivel intermedio mejorar su CA, para lo cual se llevó a cabo el diseño de tareas empleando materiales auténticos, específicamente, avances y cortos cinematográficos, con el propósito de optimizar sus habilidades para desarrollar los procesos ascendentes y descendentes en el ámbito auditivo.

El taller se basa en el programa de televisión titulado *Let's listen: Inglés con cine, música y algo más* conducido por Luis Cabrera, transmitido en la red EDUSAT por el Canal 22 de televisión abierta durante los años 2000 y 2001. En esta emisión, se presentaban cortos de películas y videos musicales, acompañados de ejercicios que fomentaban el desarrollo de diversas habilidades de CA. Por tanto, se diseñó una serie de hojas de trabajo para varios cortos filmicos de diversos géneros, siguiendo una dinámica similar a la de la emisión televisiva. Se pensó que este formato podría ser atractivo para los estudiantes al apelar a sus intereses y gustos, además de proveerlos de estrategias de CA útiles dentro y fuera del aula, exponiéndolos a diversos registros de la lengua meta. Los videos comprenden, entre otros, *trailers* (avances cinematográficos), *featurettes* (presentaciones especiales), partes de películas y, en general, material extra de duración corta, regularmente incluidos en los DVDs de uso doméstico.

El taller se ha implementado en el Centro de Estudio Autodirigido (CEA) de la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa (UAM-I) en los trimestres 14-P, 14-O y 15-I. Además forma parte de las actividades de extensión del CEA, por lo cual los alumnos no se enfrentan a las actividades programadas y hojas de trabajo de manera autónoma, sino que son presentadas por el profesor durante la sesión semanal del taller, mismo que se lleva a cabo dentro de las instalaciones de este espacio universitario.

El trabajo comprende los siguientes temas: 1) las bases teóricas que sustentan el diseño de estas actividades, incluyendo la caracterización de los procesos ascendentes y descendentes en la CA, en conjunto con algunas de las habilidades para desarrollar estos procesos; 2) el uso de materiales auténticos, en específico, la utilidad del video en el salón de clase; 3) los factores que se tomaron en cuenta para la selección de los avances de cine utilizados; 4) algunas directrices metodológicas acompañadas de los principios para el desarrollo de ejercicios de CA; y 5) la secuencia que se sigue en clase para efectuar las tareas propuestas, un par de ejemplos de las hojas diseñadas para uno de los videos, así como la descripción y justificación de la selección de dicho corto.

PROCESOS ASCENDENTES (*BOTTOM-UP*) Y PROCESOS DESCENDENTES (*TOP-DOWN*)

Con el objetivo de explicar cómo se lleva a cabo el procesamiento del lenguaje hablado o discurso oral, es común realizar la distinción entre los PROCESOS ASCENDENTES y los PROCESOS DESCENDENTES, los cuales ocurren de manera conjunta cuando se está expuesto a un mensaje oral.

Por un lado, durante los PROCESOS ASCENDENTES, el escucha toma el *input* como base para el entendimiento del mensaje; la comprensión inicia a partir de los datos recibidos, los cuales se analizan como niveles sucesivos de organización: sonidos, palabras, frases, oraciones y textos, hasta derivar en el significado. El oyente se enfoca en elementos lingüísticos individuales y los une para construir el significado del mensaje o texto recibido (Richards, 2008: 4), esto es, se conduce de lo particular (lenguaje) a lo general (significado).

SONIDOS → PALABRAS → FRASES → ORACIONES → TEXTOS	⇒	SIGNIFICADO
LENGUAJE		
<i>Particular</i>		<i>General</i>

Por otro lado, durante los PROCESOS DESCENDENTES, el escucha parte de su conocimiento previo para el entendimiento del mensaje, es decir, el inicio de la comprensión se da a partir del significado: el oyente recurre a su conocimiento previo para generar hipótesis, aceptarlas o rechazarlas. El discurso escuchado es utilizado para confirmar expectativas y para llenar o completar detalles (Richards, 2008: 8), esto es, el escucha se encamina de lo general (significado) hacia lo particular (lenguaje).

CONOCIMIENTO PREVIO → HIPÓTESIS	⇒	LENGUAJE
SIGNIFICADO		
<i>General</i>		<i>Particular</i>

La medida en la que se apela a uno u otro proceso está determinada por los siguientes factores: a) el propósito del escucha; b) el tipo de conocimiento previo requerido para el entendimiento del mensaje; c) el grado de familiaridad del oyente con el tema del discurso (Morley, 1991: 87); d) la densidad de la información contenida en el texto; y e) el tipo de texto (Richards, 2008: 10). No obstante, como ya se mencionó, estos procesos no son mutuamente excluyentes, sino que ambos ocurren de forma combinada como PROCESOS INTERACTIVOS del procesamiento de la información.

Las actividades diseñadas para el taller de CA pretenden ayudar a los alumnos con sus habilidades para el desarrollo tanto de los procesos ascendentes como de los descendentes. Algunas de las destrezas a perfeccionar incluyen las siguientes (Richards, 2008: 4-10):

PROCESOS ASCENDENTES

- Retener el *input* mientras se está procesando.
- Reconocer divisiones entre palabras y frases.
- Reconocer palabras clave.
- Reconocer transiciones en el discurso.

- Reconocer las relaciones gramaticales en las oraciones.
- Emplear acentuación y entonación para identificar funciones de palabras y oraciones.

PROCESOS DESCENDENTES

- Usar palabras clave para construir el discurso.
- Inferir el marco donde ocurre el texto.
- Inferir causas o efectos.
- Inferir detalles no expresados de una situación.
- Anticipar preguntas relacionadas con el tema o situación.

Analizando el cuadro anterior, se puede concluir que las habilidades ligadas a los procesos ascendentes están relacionadas con la lengua en sí misma, mientras aquéllas conectadas con los procesos descendentes, tienen que ver más con el uso del idioma, por lo que a través de las tareas diseñadas se espera que los alumnos desarrollen las destrezas antes citadas por medio del uso de avances cinematográficos, los cuales corresponden a materiales auténticos, definidos a continuación, conjuntamente con algunas de las ventajas de la utilización del video en el aula de lengua extranjera.

MATERIALES AUTÉNTICOS

Un MATERIAL AUTÉNTICO es aquel en el cual no existe concesión alguna para hablantes extranjeros. Contiene lenguaje normal o natural usado por hablantes nativos o competentes en la lengua. Es poco probable que sea simplificado, hablado lentamente o lleno de contenido simplista: se trata del lenguaje usado en la vida real de hablantes de una lengua meta (Harmer, 2007: 205).

Según Mishan (2005: 44), las razones pedagógicas para emplear materiales auténticos en el salón de clase de lengua extranjera se originan en lo que ha

llamado las 3 Cs: *Culture* (cultura), *Currency* (actualidad) y *Challenge* (desafío). La *cultura* se refiere a la forma en que los materiales auténticos incorporan y representan la cultura o culturas de los hablantes de la lengua meta. La *actualidad* tiene que ver con la manera en que los materiales auténticos son fuente de temas y lenguaje usados contemporáneamente, así como de asuntos que pudieran ser relevantes para los estudiantes. El *desafío* se relaciona con la forma en cómo los materiales auténticos son intrínsecamente más desafiantes, además de poder ser empleados con alumnos con cualquier nivel de perfeccionamiento de la lengua.

Adicionalmente, debe enfatizarse que por su naturaleza realista, no es conveniente que un material auténtico sea alterado, reducido, editado o simplificado de ningún modo, debido a que perdería de manera parcial o total las propiedades antes descritas, lo que afectaría la autenticidad que lo caracteriza. En contraste, la tarea, actividad u hoja de trabajo diseñada para acompañar dicho material tendría que ser modificada cuantas veces sea necesario para adaptarse al nivel y necesidades específicas de los estudiantes, así como a los objetivos particulares del profesor.

Las actividades propuestas para el taller del CEA de la UAM-I se basan en cortos cinematográficos, considerados materiales auténticos porque cumplen con las características antes mencionadas. Al tratarse de materiales audiovisuales, conviene presentar algunos de los beneficios del uso del video en el aula.

Holden y Rogers (1998: 84-85) enlistan algunas de las ventajas de emplear videos en la clase de inglés como lengua extranjera. Entre las más relevantes se encuentran:

- Mostrar otras realidades.
- Dar ejemplos de una lengua usada en contexto.
- Observar la asociación entre el lenguaje hablado y los gestos, expresiones faciales y corporales.
- Exponer a los alumnos a diferentes registros de la lengua.
- Exhibir aspectos del mundo de habla inglesa.
- Presentar hechos y ficción.
- Aportar valor educativo y recreativo (motivación).
- Proveer de exposición al lenguaje oral en clase.
- Fácil de controlar en el salón de clases.

Estas ventajas permiten notar cómo los alumnos pueden beneficiarse con el uso de este tipo de materiales auténticos; por ejemplo, les permite conocer diferentes realidades, incluyendo la de nativos de la lengua meta. Asimismo, a través de los videos, y a diferencia de los audios normalmente usados en clase, los estudiantes pueden asociar el lenguaje oral con el corporal y facial de los hablantes. Igualmente, es posible que estén expuestos a diferentes registros de la lengua en contextos de diversa índole, sin limitarlos al lenguaje oral producido por el profesor o al de las grabaciones que acompañan el libro de texto. De forma adicional, con los beneficios que ofrece la tecnología actual, resulta sencillo controlar cualquier material audiovisual en el aula con la ayuda del DVD, el Blu-ray, la computadora y el Internet, por mencionar algunos ejemplos. Finalmente, cabe destacar el valor educativo, recreativo y, al mismo tiempo, motivacional que puede proveer un video, debido a que no se restringe a la exhibición de ficción, sino que también puede mostrar diversos hechos y aspectos determinados de la cultura meta.

La siguiente sección incorpora los fundamentos para la elaboración de actividades de CA, así como un orden sugerido de etapas al implementarlas en clase.

PRINCIPIOS PARA EL DESARROLLO DE ACTIVIDADES DE CA

Morley (1991: 90-92) plantea tres principios para el desarrollo de actividades de CA: relevancia, transferibilidad/aplicabilidad y orientación de la tarea.

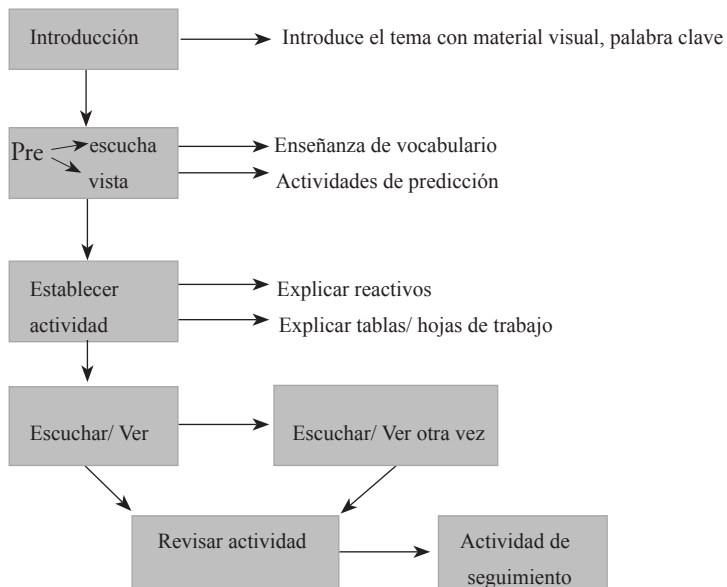
La **RELEVANCIA** se refiere a que el contenido y el resultado deben ser propicios para la vida del estudiante y su estilo de vida, así como proveerlo de elementos genuinos y motivacionales. El *contenido* tiene que ver con la información incluida en el material auditivo o audiovisual, en este caso, el corto cinematográfico en sí. El *resultado* alude a la naturaleza o propósito del uso de la información. Se enfoca en la tarea diseñada y los objetivos de la misma; en esta propuesta, en particular, se relaciona con las hojas de trabajo planeadas para cada avance de cine y los objetivos de escucha de cada uno de los reactivos que las componen.

La **TRANSFERIBILIDAD/APLICABILIDAD** corresponde a la manera en que la tarea desarrollada debe poseer un valor interno y otro externo. El *valor interno* sugiere que los alumnos pueden trasladar las habilidades adquiridas por medio de la tarea diseñada a otras clases o ámbitos académicos. El *valor externo* apunta a que los estudiantes pueden aplicar lo aprendido por medio

de la tarea en otros contextos fuera del aula o en situaciones no académicas. Las tareas diseñadas para este proyecto forman parte de un taller del CEA de la UAM-I, por lo cual se pretende que los alumnos empleen las destrezas aprendidas en sus clases de lengua extranjera al enfrentarse a actividades de CA, así como fuera del salón de clase en sus vidas cotidianas, por ejemplo, al ver una película en inglés o estar en contacto directo con un hablante nativo de su lengua meta.

La ORIENTACIÓN supone el uso del idioma y su análisis como constituyentes esenciales de la tarea esbozada, lo cual quiere decir que los ejercicios diseñados deberían promover el uso de la lengua meta, además de hacer a los alumnos concientes del funcionamiento de diversos aspectos del idioma. En las tareas diseñadas para la propuesta actual, se espera que los estudiantes respondan a una serie de preguntas concretas con base en el contenido de los cortos cinematográficos (uso de la lengua) y, posteriormente, que exploren elementos estructurales del idioma para observar cómo dan forma al discurso oral (análisis de la lengua).

DIAGRAMA 1. PROCEDIMIENTO DE ESCUCHA PARA GRABACIONES, CANCIONES Y VIDEOS



FUENTE: LAVERY (2001: 81).

SECUENCIA DE COMPRENSIÓN AUDITIVA

El diagrama 1 muestra una secuencia pertinente para la implementación de una actividad de CA en la clase de lengua extranjera.

Esta secuencia incorpora los mecanismos básicos para efectuar un ejercicio de CA: *pre-listening*, *while-listening* y *post-listening*.¹

La secuencia de *PRE-LISTENING* engloba la introducción al tema, realizable con la ayuda de materiales visuales, palabras clave, breves resúmenes o semblanzas, etcétera; la enseñanza de vocabulario, necesaria para el entendimiento del texto oral y la tarea a resolver; ejercicios de predicción, imprescindibles para la elaboración de hipótesis sobre el material al que se está expuesto; y las instrucciones de la tarea en general y de cada reactivo en particular, propicias para favorecer la atención del alumno en los objetivos específicos de escucha.

La parte de *WHILE-LISTENING* consiste en escuchar/ver el audio/video tantas veces como sea necesario, atendiendo a: a) las demandas individuales de los alumnos de acuerdo con su nivel lingüístico, b) la complejidad del material audiovisual, y c) los ejercicios contenidos en la hoja de trabajo. En este momento de la sucesión, resulta útil que los alumnos comparen sus respuestas, lo cual les permitirá autoevaluar su desempeño y enfocarse en segmentos determinados del discurso y de la tarea.

Por último, el *POST-LISTENING* involucra la revisión de la actividad, al centrar la atención de los estudiantes en los segmentos relevantes del audio/video que dan respuesta a cada uno de los reactivos que conforman la hoja de trabajo. Después se finaliza con un ejercicio de seguimiento que se relacione lingüística, estratégica o temáticamente con los componentes (audio y/o video, y tarea) presentados en la secuencia.

En la última sección se exponen algunos de los factores tomados en cuenta para la selección de los avances de cine empleados en el taller, además de un par de ejemplos de las hojas de trabajo que se diseñaron para acompañar a uno de los cortos, y la descripción y justificación de la selección de ese video en particular.

1 *Pre-listening* hace referencia a las actividades llevadas a cabo antes de ver/escuchar el material audio (visual); *while-listening* a los ejercicios realizados durante la vista/escucha del mismo; y *post-listening* a las acciones efectuadas después de ver/escuchar dicho material.

ELEMENTOS PARA LA SELECCIÓN DE CORTOS CINEMATográfICOS

Existe un sinfín de materiales cinematográficos que pueden ser útiles en la realización de actividades para el desarrollo de la CA en inglés. No obstante, se deben tomar en consideración algunos elementos para su selección como:

- a) El tema
- b) La duración
- c) La disponibilidad de subtítulos
- d) La accesibilidad al video (DVD, Blu-ray, Internet, entre otros)
- e) La calidad audiovisual
- f) La dificultad lingüística (registro, vocabulario, pronunciación, etcétera)

Los avances de cine deben ser cuidadosamente seleccionados para poder diseñar actividades que permitan a los estudiantes mejorar su CA, evitando la desmotivación y la frustración. Esto se puede conseguir tomando en cuenta que, con el fin de que un corto pueda ser fácil de controlar en clase, no debe ser muy extenso, pues la actividad podría tornarse tediosa y aburrida. Además, se debe verificar la pertinencia del tema del avance, considerando, por ejemplo, que algunos tópicos podrían crear controversias entre los compañeros de clase o que la falta de familiaridad con ellos podría dificultar la tarea.

Otro aspecto relevante es la disponibilidad de subtítulos en la lengua meta para que el profesor pueda estar completamente seguro de lo que se está escuchando, valiéndose de este recurso en clase sólo cuando lo considere pertinente. Del mismo modo, debe haber certeza de que el video está disponible para la clase porque, en el caso de DVD o Blu-ray, la región podría ser incompatible con el reproductor en uso; con respecto a Internet, es posible enfrentar diversos problemas técnicos de la red; y, en cuanto al uso de equipos de cómputo podrían no contar con los programas necesarios para la reproducción del corto.

Otro elemento esencial es la calidad de audio y video de los *trailers*, pues una mala imagen o un sonido deficiente pueden convertirse en los causantes del fracaso de una secuencia que de otra forma pudiese haber sido exitosa.

Finalmente, y quizás el factor más determinante a examinar, es la parte lingüística del corto, ya que involucra, entre otros elementos, el registro, la pronunciación, la diversidad y la complejidad del vocabulario, así como

las estructuras gramaticales. El profesor deberá analizarlos cuidadosamente para asegurarse de que se trata de un segmento con el cual los alumnos serán capaces de trabajar.

En complemento, Alonso Varela (2012: 16-17) propone un cuestionario o lista de control (*checklist*) para la elección de cortometrajes. En su cuadro de criterios, además de introducir algunos de los factores antes mencionados, considera, entre otros, los siguientes: la edad de los alumnos, la estructura del corto, el valor pedagógico de los personajes, los aspectos culturales tratados, la facilidad de diseñar actividades para su empleo en el aula, la ambientación (época, paisaje, decorado y vestuario) y la finalidad de su uso en el salón de clase.

Con base en lo anterior, es claro que la selección de avances y cortos cinematográficos (o en el caso de Alonso Varela, cortometrajes), no es una tarea fácil, pues implica la toma de decisiones basadas en un largo inventario de rasgos por contemplar antes de adentrarse en el diseño de cualquier actividad u hoja de ejercicios.

EJEMPLOS DE HOJAS DE TRABAJO PARA LA CA

A lo largo del proyecto han sido creadas cerca de 20 hojas de trabajo y se han modificado e introducido nuevas actividades en alrededor de diez previamente exhibidas en el programa *Let's listen: Inglés con cine, música y algo más*. El ejemplo que se encuentra en el anexo,² corresponde a las hojas de trabajo diseñadas para el video *Keep Moving Forward: Inventions that Shaped the World*, incluido en el material extra de la película de Disney *Meet the Robinsons* (2007), dirigida por Stephen Anderson.

Para este video, en específico, se produjeron dos hojas de ejercicios. La primera consiste en doce preguntas de opción múltiple como las mostradas enseguida:

² Para revisar las dos hojas de trabajo completas, véase el anexo al final de este artículo.

1. The most famous invention ever is probably _____.

- a) the spicy Italian sausage
- b) paper
- c) glass
- d) the wheel

2. Which things that have wheels are mentioned?

- | | | |
|-------------------|----------------------|------------------------|
| _____ motorbikes | _____ cars | _____ trains |
| _____ scooters | _____ shopping carts | _____ bicycles |
| _____ skateboards | _____ buses | _____ subway carriages |

La segunda incorpora un cuadro con espacios para escribir información relacionada con el corto (invenciones, inventores, años y lugares de las diferentes creaciones que se muestran en él):

INVENTION(S)	INVENTOR(S)	YEAR	PLACE
(1)	A caveman	_____ B.C.	Somewhere in _____
(2)		3000 B.C.	
(3) _____ with movable type	Johann _____	_____ A.D.	

Como se trata de uno de los primeros videos utilizados en el taller, las actividades involucran el reconocimiento de palabras clave, nombres y cifras concretos, dando oportunidad a los alumnos de mejorar sus habilidades para el desarrollo de procesos ascendentes o *bottom-up*. Sin embargo, aunque no se observa en las hojas de trabajo, también se introducen ejercicios para el

perfeccionamiento de los procesos descendentes o *top-down*. Por ejemplo, antes de trabajar de lleno con el video y las actividades diseñadas, los alumnos predicen el contenido del corto y si algún estudiante conoce o ha visto la película, se le pide que dé un breve resumen para el beneficio del resto de sus compañeros. Este par de procedimientos activan el conocimiento previo de los alumnos, proporcionándoles una mejor comprensión y un desempeño más óptimo al contestar las tareas presentadas.

DESCRIPCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LA SELECCIÓN DEL CORTO

Meet the Robinsons es una película animada de aventura y comedia acerca de un niño inventor llamado Lewis, quien emprende un viaje al futuro con ayuda de una máquina creada por él mismo. Parte del material incluido en el DVD de esta película es la presentación especial (*featurette*) antes mencionada, *Keep Moving Forward: Inventions that Shaped the World*, que tiene una duración de seis minutos con 25 segundos, en la que se muestran once inventores con sus respectivas invenciones.

El video tiene una estructura lineal claramente definida, pues se presentan en orden cronológico algunas creaciones de la vida real que han ayudado a dar forma, cambiar y mejorar al mundo. Esto se lleva a cabo con escenas tomadas de caricaturas y películas populares del catálogo de Disney, integrando, por un lado, imágenes históricas reales de las épocas e inventores evocados y, por otro, imágenes modernas que muestran la evolución y la relevancia de dichos inventos en la actualidad.

El corto tiene diversos atributos que lo hacen óptimo para su uso en el salón de clase de inglés como lengua extranjera. Por una parte, es fácil de manejar lingüísticamente debido a su estructura definida, su lenguaje factual característico y el uso de inglés estándar norteamericano. Por otra parte, el ámbito cultural del video es evidente debido a que se centra en creaciones y creadores, principalmente estadounidenses. En último lugar, al estar originalmente dirigido a un público infantil, juvenil y familiar, el elemento didáctico está intrínsecamente presente porque su objetivo original es retomar a estos inventores con el propósito de inspirar a nuevas generaciones a crear nuevos dispositivos que favorezcan el desarrollo de la humanidad.

CONCLUSIÓN

Este trabajo introduce una propuesta de materiales, cuyo objetivo principal reside en el mejoramiento de las habilidades de CA de los estudiantes de inglés en nivel intermedio de la Coordinación de Enseñanza de Lenguas Extranjeras de la UAM-I, como parte de un taller impartido en el CEA de dicha institución.

En síntesis, el artículo comprende las bases teóricas detrás de estos materiales, aunado a directrices enfocadas en su implementación en el salón de clase de inglés como lengua extranjera. Además, se exponen las destrezas que los alumnos deberían perfeccionar al trabajar con los videos y las hojas de trabajo que los acompañan.

Esta iniciativa constituye un primer paso para el mejoramiento de la CA de los estudiantes. No obstante, sería deseable realizar una investigación que involucrase un estudio de tipo *pre-test/post-test* con el fin de observar empíricamente cómo benefician a los alumnos los materiales auténticos y las actividades diseñadas para los mismos en términos de los procesos ascendentes y descendentes para el procesamiento del discurso oral.

BIBLIOGRAFÍA

- Alonso Varela, Ana María (2012), “Los cortometrajes en el aula de ELE”, en *Actas de las IV Jornadas Didácticas del Instituto Cervantes de Manchester*, Manchester, 1 de julio de 2011, Manchester, Instituto Cervantes de Manchester, disponible en [<http://colaboraeducacion30.juntadeandalucia.es/educacion/colabora/documents/310006/762285/Uso+de+los+cortos+en+el+aula/aaad294c-01a3-4843-b26c-6d905e5011a1?version=1.0>], consultado: 9 de marzo de 2015.
- Celce-Murcia, Marianne (ed.) (1991), *Teaching English as a Second or Foreign Language*, Boston, Heinle & Heinle.
- Harmer, Jeremy (2007), *The Practice of English Language Teaching*, Harlow, Pearson Longman.
- Holden, Susan y Mickey Rogers (1998), *English Language Teaching*, México, DELTA.
- Lavery, Clare (2001), *Language Assistant*, Londres, The British Council, disponible en [<https://englishagenda.britishcouncil.org/sites/default/files/attachments/books-ela-manual.pdf>], consultado: 22 de febrero de 2018.

- Mishan, Freda (2005), *Designing Authenticity into Language Learning Materials*, Bristol/Portland, Intellect Books.
- Morley, Joan (1991), "Aural comprehension instruction: principles and practices", en Marianne Celce-Murcia (ed.), *Teaching English as a Second or Foreign Language*, Boston, Heinle & Heinle, pp. 69-86.
- Richards, Jack C. (2008), *Teaching Listening and Speaking: From Theory to Practice*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Sabet, Masoud Khalili y Hamed Mahsefat (2012), "The impact of authentic listening materials on elementary EFL learners' listening skills", *International Journal of Applied Linguistics & English Literature*, vol. 1, núm. 4, septiembre, pp. 216-229.

VIDEOGRAFÍA

- Anderson, Stephen John (2007), *Meet the Robinsons*, Walt Disney Home Entertainment.

JULIO CÉSAR ROSALES VARELA: es maestro en Humanidades en el área de Lingüística por la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa. Profesor titular de tiempo parcial en la Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa. Profesor de asignatura interino "A" y asesor de mediateca en la Escuela Nacional Preparatoria (ENP) Plantel 2, "Erasmus Castellanos Quinto" de la Universidad Nacional Autónoma de México. Realizó estudios de inglés y cultura americana en Northwest Missouri State University, Estados Unidos. También realizó estudios de inglés, prácticas docentes, y actividades culturales en University of South Carolina, Estados Unidos.

D. R. © Julio César Rosales Varela, Ciudad de México, julio-diciembre, 2017.

ANEXO

HOJAS DE TRABAJO DISEÑADAS PARA EL VIDEO:

MEET THE ROBINSONS

KEEP MOVING FORWARD: INVENTIONS THAT SHAPED THE WORLD

WORKSHEET NO. 1

MEET THE ROBINSONS

KEEP MOVING FORWARD: INVENTIONS THAT SHAPED THE WORLD

1. The most famous invention ever is probably _____.
 - a) the spicy Italian sausage
 - b) paper
 - c) glass
 - d) the wheel

2. Which things that have wheels are mentioned?

_____ motorbikes	_____ cars	_____ trains
_____ scooters	_____ shopping carts	_____ bicycles
_____ skateboards	_____ buses	_____ subway carriages

3. _____ is one of the main ingredients in glass.
 - a) Salt
 - b) Sand
 - c) Water
 - d) Sugar

4. Thanks to Johann Gutenberg's invention, we have...

_____ schoolbooks	_____ textbooks	_____ manuals
_____ magazines	_____ newspapers	_____ novels
_____ brochures	_____ almanacs	_____ comic books

5. _____ is the actual inventor of the telescope.
- a) Johann Gutenberg
 - b) Galileo
 - c) Hans Lippershay
 - d) Otto Frederick Rohwedder
6. Alexander Graham Bell's invention has evolved to the _____.
- a) modern-day cellphone
 - b) pocket calculator
 - c) videogames
 - d) HD television
7. Thomas Edison invented _____.
- _____ electric power _____ the incandescent light bulb _____ a flying machine
_____ the steam engine _____ the gasoline powered automobile _____ the motion picture projector
8. Karl Friedrich Benz's car had _____ wheels and a top speed of _____ miles an hour.
- a) 4/11
 - b) 3/21
 - c) 4/12
 - d) 3/11
9. The Wright brothers' first flight traveled only _____ feet and lasted merely _____ seconds.
- a) 12/120
 - b) 130/12
 - c) 100/10
 - d) 120/12
10. Sliced bread was invented by a _____ from _____ named Otto Frederick Rohwedder.
- a) maker/Wyoming
 - b) baker/Iowa
 - c) creator/Illinois
 - d) builder/Indiana

11. Walt Disney invented/created...

- | | | |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> cartoons | <input type="checkbox"/> amusement parks | <input type="checkbox"/> the modern-day theme park |
| <input type="checkbox"/> motion pictures | <input type="checkbox"/> Epcot | <input type="checkbox"/> computer generated films |
| <input type="checkbox"/> audio animatronics | <input type="checkbox"/> animation | <input type="checkbox"/> the cinematographer |

12. According to the video, we already have...

- | | | |
|-------------------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> cellphones | <input type="checkbox"/> computers | <input type="checkbox"/> the Internet |
| <input type="checkbox"/> tablets | <input type="checkbox"/> digital cameras | <input type="checkbox"/> CDs |
| <input type="checkbox"/> notebooks | <input type="checkbox"/> MP3 players | <input type="checkbox"/> DVDs and Blu-ray discs |

WORKSHEET NO. 2
MEET THE ROBINSONS
KEEP MOVING FORWARD: INVENTIONS THAT SHAPED THE WORLD

Complete the following chart with information from the video.

INVENTION(S)	INVENTOR(S)	YEAR	PLACE
(1)	A caveman	_____ B.C.	<u>Somewhere in</u>
(2)		3000 B.C.	
(3) _____ with movable type	Johann _____	_____ A.D.	
(4)	Hans Lippershay		The Netherlands
(5)			The USA
(6) Incandescent light bulb and the _____	Thomas		The USA
(7) Modern gasoline powered automobile	Karl Friedrich Benz		
(8)	Orville and Wilbur Wright		The USA
(9)	Philo T. Farnsworth		The USA
(10) Sliced bread	Otto Frederick Rohwedder		
(11) Modern-day theme park, audio _____, Epcot		Disneyland (_____) Disney World (_____) Epcot (_____)	